



Distributed in U.S.A. by :



Caution : Federal law restricts the sale and/or the use of this device to, or on the order of a physician.

CONFORMATEURS / CONFORMERS

Année d'imposition du marquage CE : 1999

STERILE R

CE 0459

FR	Notice d'utilisation	Date de révision de la notice d'instructions	05/2013
EN	Instructions for use	Date of revision of the instructions for use	05/2013
EL	Οδηγίες χρήσης	Ημερομηνία αναθεώρησης των οδηγιών χρήσης	05/2013
PL	Instrukcja użytkowania	Data aktualizacji instrukcji użytkowania:	maj 2013 r.
SL	Navodila za uporabo	Datum pregleda navodil za uporabo:	05/2013
SK	Návod na použitie	Dátum revízie návodu na použitie:	05/2013
SV	Bruksanvisning	Datum för revision av bruksanvisningen:	05/2013

	Manufacturer	 45°C / 113°F 5°C / 41°F	Store between 5°C / 41°F to 45°C / 113°F
	Use by		
	Do not reuse	STERILE R	Sterilized by gamma irradiation
	Consult instructions for use	LOT	Batch number



S6.2001 / S6.2005



S6.2230



S6.2231



S6.2232

FR	EN																								
<p>DESCRIPTION : LES CONFORMATEURS sont conçus pour maintenir le cul-de-sac conjonctival après énucléation ou éviscération. LES CONFORMATEURS sont transparents (en polyamide 12 rigide ou en silicone flexible) et permettent une visualisation de la conjonctive. Les trous permettent le drainage des mucosités et l'utilisation de collyres en post-opératoire. LES CONFORMATEURS rigides sont disponibles en 3 tailles (20, 23 et 26 mm) pour correspondre au mieux à l'anatomie du patient. LES CONFORMATEURS flexibles existent dans une seule dimension et peuvent être facilement ajustés à la taille demandée.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Référence</th> <th>Nom du produit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S6.2001</td> <td>Conformateur silicone -flexible-boite de 1</td> </tr> <tr> <td>S6.2005</td> <td>Conformateur silicone -flexible-boite de 5</td> </tr> <tr> <td>S6.2230</td> <td>Conformateur perforé-rigide-petite taille</td> </tr> <tr> <td>S6.2231</td> <td>Conformateur perforé -rigide-moyenne taille</td> </tr> <tr> <td>S6.2232</td> <td>Conformateur perforé -rigide-grande taille</td> </tr> </tbody> </table>	Référence	Nom du produit	S6.2001	Conformateur silicone -flexible-boite de 1	S6.2005	Conformateur silicone -flexible-boite de 5	S6.2230	Conformateur perforé-rigide-petite taille	S6.2231	Conformateur perforé -rigide-moyenne taille	S6.2232	Conformateur perforé -rigide-grande taille	<p>DESCRIPTION : CONFORMERS are designed to maintain the conjunctival cul-de-sacs after enucleation or evisceration. The CONFORMERS are transparent (made of rigid Polyamide 12 or of flexible silicone) and allow visualization of the conjunctiva. Their holes allow draining of phlegm and the use of eyewashes in post-surgical care. Rigid CONFORMERS are available in 3 sizes to provide best anatomical fit : 20, 23 and 26 mm. Flexible CONFORMERS come in one single dimension and can easily be tailored to requested size.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Reference</th> <th>Product name</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S6.2001</td> <td>Silicone conformer-flexible-box of 1</td> </tr> <tr> <td>S6.2005</td> <td>Silicone conformer-flexible-box of 5</td> </tr> <tr> <td>S6.2230</td> <td>Perforated conformer-rigid-small size</td> </tr> <tr> <td>S6.2231</td> <td>Perforated conformer-rigid-medium size</td> </tr> <tr> <td>S6.2232</td> <td>Perforated conformer-rigid-large size</td> </tr> </tbody> </table>	Reference	Product name	S6.2001	Silicone conformer-flexible-box of 1	S6.2005	Silicone conformer-flexible-box of 5	S6.2230	Perforated conformer-rigid-small size	S6.2231	Perforated conformer-rigid-medium size	S6.2232	Perforated conformer-rigid-large size
Référence	Nom du produit																								
S6.2001	Conformateur silicone -flexible-boite de 1																								
S6.2005	Conformateur silicone -flexible-boite de 5																								
S6.2230	Conformateur perforé-rigide-petite taille																								
S6.2231	Conformateur perforé -rigide-moyenne taille																								
S6.2232	Conformateur perforé -rigide-grande taille																								
Reference	Product name																								
S6.2001	Silicone conformer-flexible-box of 1																								
S6.2005	Silicone conformer-flexible-box of 5																								
S6.2230	Perforated conformer-rigid-small size																								
S6.2231	Perforated conformer-rigid-medium size																								
S6.2232	Perforated conformer-rigid-large size																								
<p>PRESENTATION : LE CONFORMATEUR est livré stérile. Il est stérilisé par rayonnement gamma dans son conditionnement final qui comporte un double blister pour faciliter les manipulations dans des conditions aseptiques. Une pastille rouge indique que le produit a subi un traitement de stérilisation. Ne pas utiliser le produit si la pastille n'est pas rouge.</p>	<p>PACKAGING : The CONFORMER is supplied sterile. It is sterilized by gamma irradiation in its final packaging and in a double blister which facilitates handling in a sterile environment. A red indicator shows that the product was submitted to a treatment of sterilization. Do not use the product if the indicator is not red.</p>																								
<p>PRECAUTIONS D'UTILISATION : LE CONFORMATEUR doit être retiré de son blister et manipulé dans des conditions aseptiques. Vérifier l'intégrité du blister et de son opercule avant utilisation. LE CONFORMATEUR est un produit à usage unique et ne doit pas être restérilisé. La réutilisation et/ou la restérilisation peuvent altérer les performances du dispositif risquant ainsi de compromettre la sécurité et la santé du patient. Il doit être stocké à température ambiante et ne doit pas être utilisé après la date de péremption mentionnée sur le conditionnement.</p>	<p>WARNINGS : The CONFORMER must be removed from its packaging and handled in aseptic conditions. Check the individual sterilisation protection prior to use. The CONFORMER is a single-use product and should not be reesterilized. Reuse and/or reesterilization may compromise device performance, which could cause serious harm to the patient's health and safety. It should be kept at room temperature and must not be used after the expiration date stated on the packaging.</p>																								
<p>INDICATIONS : LES CONFORMATEURS sont conçus pour maintenir le cul-de-sac conjonctival</p>	<p>INDICATIONS : CONFORMERS are designed to maintain the conjunctival cul-de-sacs after</p>																								

après énucléation ou éviscération.	enucleation or evisceration.
CONTRE-INDICATIONS : Aucune contre-indication significative n'a été identifiée.	CONTRAINDICATIONS : No significant contraindication was identified.
EFFETS INDESIRABLES : Comme dans tout type de chirurgie, il existe des risques liés au matériel et/ou à l'évolution de la pathologie initiale. Tout incident, risque d'incident, complication ou effet indésirable susceptible de provenir de l'utilisation du CONFORMATEUR doit être communiqué rapidement à FCI.	COMPLICATIONS : As in any type of surgery, there are risks linked to the material or to developments of initial pathology. Any incident, risk of incident, complication or undesirable effect which may come from the use of CONFORMER must be reported to FCI.

(EL)	(PL)																								
<p>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Οι ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΕΣ έχουν σχεδιαστεί για να διατηρούν τα κοιλώματα του επιπεφυκότα μετά από εξόρυξη ή εξεντέρωση. Οι ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΕΣ είναι διαφανείς (κατασκευασμένοι από άκαμπτο πολυαλμίδιο 12 ή εύκαμπτη σιλικόνη) και επιτρέπουν την απεικόνιση του επιπεφυκότα. Οι οπές τους επιτρέπουν την αποστράγγιση του φλέγματος και τη χρήση οφθαλμικών πλύσεων στη μετεγχειρητική φροντίδα. Οι άκαμπτοι ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΕΣ διατίθενται σε 3 μεγέθη για να παρέχουν την καλύτερη ανατομική εφαρμογή: 20, 23 και 26 mm. Οι εύκαμπτοι ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΕΣ διατίθενται σε μία μόνο διάσταση και μπορούν εύκολα να προσαρμοστούν στο ζητούμενο μέγεθος.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Κωδικός</th> <th>Όνομασία προϊόντος</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S6.2001</td> <td>Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί του 1 τεμαχίου</td> </tr> <tr> <td>S6.2005</td> <td>Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί των 5 τεμαχίων</td> </tr> <tr> <td>S6.2230</td> <td>Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μικρό μέγεθος</td> </tr> <tr> <td>S6.2231</td> <td>Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μέτριο μέγεθος</td> </tr> <tr> <td>S6.2232</td> <td>Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μεγάλο μέγεθος</td> </tr> </tbody> </table>	Κωδικός	Όνομασία προϊόντος	S6.2001	Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί του 1 τεμαχίου	S6.2005	Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί των 5 τεμαχίων	S6.2230	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μικρό μέγεθος	S6.2231	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μέτριο μέγεθος	S6.2232	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μεγάλο μέγεθος	<p>OPIS: KONFORMERY zostały zaprojektowane w celu utrzymania spojówki po enukleacji lub ewisceracji. KONFORMERY są przezroczyste (wykonane ze sztywnego poliamidu 12 lub elastycznego silikonu) i umożliwiają wizualizację spojówki. Ich otwory umożliwiają odprowadzanie śluzu i stosowanie płukanek do oczu w opiece pooperacyjnej. Sztywne KONFORMERY są dostępne w 3 rozmiarach, aby zapewnić najlepsze dopasowanie anatomiczne: 20 mm, 23 mm i 26 mm. Elastyczne KONFORMERY są dostępne w jednym wymiarze i można je łatwo dostosować dożądanego rozmiaru.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Punkt odniesienia</th> <th>Nazwa produktu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S6.2001</td> <td>Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 1 szt.</td> </tr> <tr> <td>S6.2005</td> <td>Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 5 szt.</td> </tr> <tr> <td>S6.2230</td> <td>Perforowany konformer-sztywny-mały rozmiar</td> </tr> <tr> <td>S6.2231</td> <td>Perforowany konformer-sztywny-średni rozmiar</td> </tr> <tr> <td>S6.2232</td> <td>Perforowany konformer-sztywny-duży rozmiar</td> </tr> </tbody> </table>	Punkt odniesienia	Nazwa produktu	S6.2001	Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 1 szt.	S6.2005	Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 5 szt.	S6.2230	Perforowany konformer-sztywny-mały rozmiar	S6.2231	Perforowany konformer-sztywny-średni rozmiar	S6.2232	Perforowany konformer-sztywny-duży rozmiar
Κωδικός	Όνομασία προϊόντος																								
S6.2001	Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί του 1 τεμαχίου																								
S6.2005	Διαμορφωτής σιλικόνης-εύκαμπτος-κουτί των 5 τεμαχίων																								
S6.2230	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μικρό μέγεθος																								
S6.2231	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μέτριο μέγεθος																								
S6.2232	Διάτρητος διαμορφωτής-άκαμπτος-μεγάλο μέγεθος																								
Punkt odniesienia	Nazwa produktu																								
S6.2001	Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 1 szt.																								
S6.2005	Silikonowy konformer-elastyczny-pudełko 5 szt.																								
S6.2230	Perforowany konformer-sztywny-mały rozmiar																								
S6.2231	Perforowany konformer-sztywny-średni rozmiar																								
S6.2232	Perforowany konformer-sztywny-duży rozmiar																								
<p>ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: Ο ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΗΣ παρέχεται αποστειρωμένος. Αποστειρώνεται με ακτινοβολία γάμμα στην τελική του συσκευασία και σε διπλή κυψέλη που διευκολύνει το χειρισμό σε αποστειρωμένο περιβάλλον. Η κόκκινη ένδειξη δείχνει ότι το προϊόν υποβλήθηκε σε επεξεργασία αποστείρωσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η ένδειξη δεν είναι κόκκινη.</p>	<p>OPAKOWANIE: KONFORMERY są dostarczane w stanie sterylnym. Są sterylizowane promieniowaniem gamma i umieszczone w opakowaniu końcowym i w podwójnym blistrze, co ułatwia obsługę w środowisku sterylnym. Czerwony wskaźnik oznacza, że produkt został poddany sterylizacji. Nie używać produktu, jeśli wskaźnik nie jest czerwony.</p>																								
<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ : Ο ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΗΣ πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευασία του και ο χειρισμός του να γίνεται υπό ασηπτικές συνθήκες. Ελέγξτε τη μεμονωμένη προστασία αποστείρωσης πριν από τη χρήση. Ο ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΗΣ είναι προϊόν μίας χρήσης και δεν πρέπει να επαναποστειρώνεται. Η επαναχρησιμοποίηση ή/και επαναποστείρωση είναι πιθανό να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος, θέτοντας ενδεχομένως σε σοβαρό κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία του ασθενή. Πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου και να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.</p>	<p>OSTRZEŻENIA: KONFORMER należy wyjąć z opakowania i obchodzić się z nim w warunkach aseptycznych. Przed użyciem sprawdzić indywidualne zabezpieczenie gwarantujące sterylność. KONFORMER jest produktem jednorazowego użytku i nie powinien być ponownie sterylizowany. Ponowne użycie i/lub sterylizacja mogą pogorszyć działanie wyrobu, co może poważnie zaszkodzić zdrowiu i bezpieczeństwu pacjenta. Powinien być przechowywany w temperaturze pokojowej i nie może być używany po upływie daty ważności podanej na opakowaniu.</p>																								
<p>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Οι ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΕΣ έχουν σχεδιαστεί για να διατηρούν τα κοιλώματα του επιπεφυκότα μετά από εξόρυξη ή εξεντέρωση.</p>	<p>WSKAZANIA DO STOSOWANIA: KONFORMERY zostały zaprojektowane w celu utrzymania spojówki po enukleacji lub ewisceracji.</p>																								
<p>ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Δεν εντοπίστηκε καμία σημαντική αντένδειξη.</p>	<p>PRZECIWWSKAZANIA: Nie zidentyfikowano żadnych istotnych przeciwwskazań.</p>																								
<p>ΕΠΙΠΛΟΚΕΣ : Όπως σε κάθε είδους χειρουργική επέμβαση, υπάρχουν κίνδυνοι που σχετίζονται με το υλικό ή με την εξέλιξη της αρχικής πάθησης. Κάθε περιστατικό, κίνδυνος περιστατικού, επιπλοκή ή ανεπιθύμητη ενέργεια που μπορεί να προέλθει από τη χρήση του ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΗ πρέπει να αναφέρεται στην FCI.</p>	<p>POWIKŁANIA: Podobnie jak w przypadku każdego zabiegu istnieją zagrożenia związane z materiałem lub progresją zasadniczego zaburzenia. Wszelkie incydenty, ryzyko incydentu, komplikacje lub działania niepożądane, które mogą wynikać ze stosowania produktu KONFORMER, należy zgłaszać do FCI.</p>																								

(SL)	(SK)
<p>OPIS: KONFORMERJI so zasnovani tako, da po enukleaciji ali ewisceraciji ohranijo konjunktivalne kulse. KONFORMERJI so prozorni (izdelani iz togega poliamida 12 ali prožnega silikona) in omogočajo vizualizacijo očesne veznice. Odprtine omogočajo odvajanje gnojnice in uporabo izpiralnikov za oči med pooperativno oskrbo. Trdni KONFORMERJI so na voljo v treh velikostih, ki zagotavljajo najboljše anatomsko prilaganje: 20, 23 in 26 mm. Prilagodljivi KONFORMERJI so na voljo v eni sami dimenziji in jih je mogoče zlahka prilagoditi zahtevani velikosti.</p>	<p>OPIS: KONFORMÉRY sú určené na zachovanie cul-de-sac spojovky po enukleácii alebo ewiscerácii. KONFORMÉRY sú priehľadné (vyrobené z pevného polyamidu 12 alebo z pružného silikónu) a umožňujú vizualizáciu spojovky. Ich otvory umožňujú odvádzanie hlienov a používanie výplachu očí pri pooperačnej starostlivosti. Pevné KONFORMÉRY sú k dispozícii v 3 veľkostiach, aby sa čo najlepšie anatomicky prispôbili: 20, 23 a 26 mm. Pružné KONFORMÉRY sa dodávajú v jednom rozmere a možno ich ľahko prispôbiť požadovanej veľkosti.</p>

Referenca	Ime izdelka	Referenčno číslo	Názov výrobku
S6.2001	Silikonski konformer - fleksibilen - škatla po 1	S6.2001	Silikónový konformér, pružný, krabička à 1 ks
S6.2005	Silikonski konformer - fleksibilen - škatla s 5 kosi	S6.2005	Silikónový konformér, pružný, krabička à 5 ks
S6.2230	Perforiran konformer - tog - majhna velikost	S6.2230	Perforovaný konformér, pevný, malá veľkosť
S6.2231	Perforiran konformer - tog - srednje velikosti	S6.2231	Perforovaný konformér, pevný, stredná veľkosť
S6.2232	Perforiran konformer - tog - velika velikost	S6.2232	Perforovaný konformér, pevný, veľká veľkosť
PAKIRANJE: KONFORMER je dobavljena sterilna. V končni embalaži je steriliziran z obsevanjem gama in v dvojnem pretisnem omotu, kar olajša rokovanje v sterilnem okolju. Rdeči indikator kaže, da je bil izdelek obdelan s sterilizacijo. Izdelka ne uporabljajte, če indikator ni rdeče barve.		BALENIE: KONFORMÉR sa dodáva sterilný. V konečnom balení a v dvojitom blistri, ktorý uľahčuje manipuláciu v sterilnom prostredí, sa sterilizuje gama žiarením. Červený indikator ukazuje, že výrobok prešiel sterilizáciou. Nepoužívajte výrobok, ak indikator nie je červený.	
OPOZORILA: KONFORMER je treba odstraniti iz embalaže in z njim ravnati v aseptičnih pogojih. Pred uporabo preverite posamezno sterilizacijsko zaščito. KONFORMER je izdelek za enkratno uporabo in se ne sme ponovno sterilizirati. Ponovna uporaba in/ali resterilizacija lahko ogrozita delovanje pripomočka, kar lahko povzroči resno škodo za zdravje in varnost bolnika. Hraniti ga je treba pri sobni temperaturi in ga ne smete uporabiti po preteku roka uporabnosti, navedenega na embalaži.		VAROVANIA: KONFORMÉR je nutné vybrať z obalu a musí sa s ním manipulovať v aseptických podmienkach. Pred použitím skontrolujte individuálnu sterilizačnú ochranu. KONFORMÉR je výrobok na jedno použitie a nemal by sa sterilizovať opakovane. Opätovné použitie a/alebo opakovaná sterilizácia môžu zhoršiť vlastnosti zdravotníckej pomôcky a tým ohroziť bezpečnosť a zdravie pacienta. Výrobok je potrebné skladovať pri izbovej teplote a nesmie byť používaný po uplynutí doby použiteľnosti uvedenej na obale.	
PREDVIDENA UPORABA: KONFORMERJI so zasnovani tako, da po enukleaciji ali evisceraciji ohranijo konjunktivalne kulise.		INDIKÁCIE: KONFORMÉRY sú určené na zachovanie cul-de-sac spojovky po enukleácii alebo eviscerácii.	
KONTRAINDIKACIJE: Pomembnih kontraindikacij ni bilo ugotovljenih.		KONTRAINDIKÁCIE: Nebola zistená žiadna významná kontraindikácia.	
KOMPLIKACIJE: Kot pri vseh vrstah kirurgije je tudi tu prisotno tveganje zaradi uporabljenega materiala in/ali razvoja prvotne patologije. O vsakem incidentu, nevarnosti incidenta, zapletu ali neželenem učinku, ki bi lahko nastal zaradi uporabe KONFORMERJA, je treba obvestiti FCI.		KOMPLIKÁCIE: Ravnako ako pri akomkoľvek inom type chirurgického zákroku aj tu hrozia riziká spojené s materiálom alebo vývojom počiatočnej patológie. Akýkoľvek incident, riziko incidentu, komplikácie alebo nežiaduci účinok, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku použitia KONFORMÉRU, je nutné nahlásiť spoločnosti FCI.	

(SV)	
BESKRIVNING: KONFORMRAR är utformade för att bibehålla konjunktivala cul-de-sacs efter enukleation eller evisceration. KONFORMRAR är transparenta (tillverkade av styv Polyamide 12 eller av flexibelt silikon) och möjliggör visualisering av bindhinnan. Hålen möjliggör tömning av slem och användning av ögontvättar under postoperativ vård. Styva KONFORMRARAR finns i tre storlekar för att passa anatomin så bra som möjligt: 20, 23 och 26 mm. Flexibla KONFORMRAR finns i en enda storlek och kan enkelt anpassas till önskad storlek.	
Referens	Produktnamn
S6.2001	Silikonkonformer-flexibel-förpackning om 1
S6.2005	Silikonkonformer-flexibel-förpackning om 5
S6.2230	Perforerad konformer-styv-liten storlek
S6.2231	Perforerad konformer-styv-medelstor
S6.2232	Perforerad konformer-styv-stor storlek
FÖRPACKNING: KONFORMERN levereras steril. Den har steriliserats med gammabestrålning i dess slutgiltiga förpackning och i en dubbel blisterförpackning som underlättar hantering i en steril miljö. En röd indikator visar att produkten har genomgått en steriliseringsbehandling. Använd inte produkten om indikatorn inte är röd.	
VARNINGAR : KONFORMERN måste tas ut ur sin förpackning och hanteras under aseptiska förhållanden. Kontrollera separat steriliseringsskydd före användning. KONFORMERN är en engångsprodukt och ska inte steriliseras på nytt. Återanvändning och/eller omsterilisering kan äventyra produktens prestanda, vilket skulle kunna orsaka allvarlig skada för patientens hälsa och säkerhet. Den ska förvaras i rumstemperatur och får inte användas efter utgångsdatumet som anges på förpackningen.	
INDIKATIONER: KONFORMRAR är utformade för att bibehålla konjunktivala cul-de-sacs efter enukleation eller evisceration.	

KONTRAINDIKATIONER:

Inga signifikanta kontraindikationer har identifierats.

KOMPLIKATIONER:

Liksom vid alla typer av operationer finns det risker med materialet eller utvecklingen av den ursprungliga patologin.

Alla olyckor, olycksrisker, komplikationer eller oönskade effekter som kan uppstå från användningen av en KONFORMER måste rapporteras till FCI.